

2004

	Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 2-6: Zvláštní požadavky na bubnové sušičky	ČSN EN 60704-2-6 36 1008
---	--	------------------------------------

mod IEC 60704-2-6:2003

Household and similar electrical appliances -
Test code for the determination of airborne acoustical noise -
Part 2-6: Particular requirements for tumble dryers

Appareils électrodomestiques et analogues -
Code d'essai pour la détermination du bruit aérien -
Partie 2-6: Règles particulières pour les sèche-linge à tambour

Elektrische Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Prüfvorschrift für die Bestimmung der Luftschallemission -
Teil 2-6: Besondere Anforderungen für Wäschetrockner

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60704-2-6:2004. Evropská norma EN 60704-2-6:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60704-2-6:2004. The European Standard EN 60704-2-6:2004 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2006-12-01 se ruší ČSN EN 60704-2-6 (36 1006) z prosince 1996, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může do 2006-12-01 používat dosud platná ČSN EN 60704-2-6 (36 1006) Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem, vyzařovaného elektrickými spotřebiči pro domácnost a podobné účely - Část 2: Zvláštní požadavky na sušičky prádla z prosince 1996 v souladu s předmluvou k EN 60704-2-6:2004.

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě ČSN EN 60704-2-6:1996 je obsah této normy značně přepracován a to zejména s ohledem na to, že nynější norma vychází z vydání IEC 61121 z roku 2002, zatímco předchozí norma vycházela z IEC 1121 z roku 1991, přičemž v této normě došlo k rozsáhlým změnám. Některá ustanovení původní ČSN EN 60704-2-6:1996 jsou ze současné ČSN zcela vypuštěna s odkazem právě na novou IEC 61121:2002. Do nové ČSN EN 60704-2-6 byla doplněna příloha AA, týkající se tlumičů hluku a informativní národní příloha NA s nemodifikovaným zněním IEC 60704-2-6:2003.

Nejdůležitější technickou změnou ve srovnání s předchozím vydáním je, že v tomto vydání se bere v úvahu hluk během kompletního cyklu sušení. K dalším podstatným změnám došlo jak v definicích, tak v článku 6.1.1, týkajícího se vybavení a předběžné přípravy sušičky, v článku 6.4.2, týkajícího se zatěžování a provozu sušičky a v člancích 6.5.3 a 6.5.5, týkajících se jejího umístění a montáže. Rovněž byl upřesněn obrázek 101 zkušebního krytu a obrázek 102 normalizovaného systému odsávání.

S ohledem na název související ČSN EN 61121:2000 byla upravena poslední část názvu normy, ve které se termín „sušičky prádla“ nahradil termínem „bubnové sušičky“.

Citované normy

IEC 60704-1:1997 zavedena v ČSN EN 60704-1:1998 (36 1008) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 1: Všeobecné požadavky (idt EN 60704-1:1997, idt IEC 60704-1:1997)

IEC 61121:2002 dosud nezavedena*)

ISO 3055:1985 nezavedena

ISO 7235:1991 nahrazena ISO 7235:2003 zavedenou v ČSN EN ISO 7235:2004 (01 1663) Akustika - Laboratorní měřicí postupy pro tlumiče hluku v potrubí a vzduchotechnické koncové jednotky - Vložený útlum, vlastní hluk a celková tlaková ztráta (idt ISO 7235:2003, idt EN ISO 7235:2003)

Obdobné mezinárodní normy

IEC 60704-2-6:2003 Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-6: Particular requirements for tumble dryers

(Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 2-6: Zvláštní požadavky na bubnové sušičky)

Porovnání s IEC 60704-2-6:2003

Obsah normy je modifikován podle EN 60704-2-6:2003 v kapitole 2 a v kapitole 3. Modifikace jsou vyznačeny na levém okraji textu normy svislou čarou a uvedeny v národní příloze NA (informativní). Navíc obsahuje přílohu ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi z EN 60704-2-6:2004.

Informativní údaje z IEC 60704-2-6:2003

Mezinárodní normu IEC 60704-2-6 vypracovala subkomise 59D: Spotřebiče pro domácí prádelny technické komise IEC 59: Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost.

Toto druhé vydání ruší a nahrazuje první vydání z roku 1994 a je jeho technickou revizí.

-
- *) POZNÁMKA Předchozí IEC 61121:1997 je zavedena v ČSN EN 61121:2000 (36 1060) Bubnové sušičky pro domácnost – Metody měření funkce (idt EN 61121:1999, mod IEC 61121:1997, idt EN 61121:1999/A11:2000).

Strana 3

Text této publikace vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
59D/224/FDIS	59D/227/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené výše v tabulce.

Tato publikace byla vypracována v souladu se Směrnicemi ISO/IEC, Část 2.

Tato Část 2-6 se má používat spolu s IEC 60704-1, druhé vydání, 1997: *Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem - Část 1: Všeobecné požadavky.*

Zkušební předpis pro bubnové sušičky tvoří příslušný text Části 1 se změnami uvedenými v této normě.

Tato Část 2-6 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly IEC 60704-1. Pokud není určitý článek z Části 1 v této Části 2-6 uveden, platí článek z Části 1, pokud je použitelný. Tam, kde tato norma uvádí „doplňek“, „změna“ nebo „nahrazení“, je nutné podle toho příslušné požadavky, specifikace zkoušek nebo vysvětlující text v Části 1 upravit.

Články nebo obrázky, které doplňují články nebo obrázky v Části 1, jsou číslovány od 101. Doplňující přílohy jsou značeny AA, BB, atd.

Pokud jsou poznámky v nových člancích nebo pokud je třeba dalších poznámek v Části 1, jsou tyto poznámky očíslovány od 101, včetně těch, které jsou v nahrazených kapitolách nebo člancích.

Komise rozhodla, že obsah této publikace zůstane nezměněn do roku 2005. K tomuto datu bude

publikace buď

- znovu schválena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Později může být vydána dvojjazyčná verze této publikace.

Vysvětlivky k textu převzaté normy

Text normy IEC 60704-2-6:2003, který byl modifikován podle EN 60204-2-6:2004, je na levém okraji textu vyznačen svislou čarou. Původní nemodifikovaný text IEC 60704-2-6:2003 je pro informaci uveden v národní příloze NA (informativní).

Upozornění na národní přílohu

Do normy byla doplněna informativní národní příloha NA s původním nemodifikovaným textem kapitoly 2 a kapitoly 3 IEC 60704-2-6:2003.

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k článku 7.1 a k příloze ZA doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Radka Horská, Elnormservis Brno, IČ 163 15 251

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Helena Musilová

Strana 4

Prázdná strana

Strana 5

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60704-2-6 Březen 2004
---	-----------------------------

Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely -
Zkušební předpis pro určení hluku šířeného vzduchem
Část 2-6: Zvláštní požadavky na bubnové sušičky
(IEC 60704-2-6:2003, modifikována)
Household and similar electrical appliances -
Test code for the determination of airborne acoustical noise
Part 2-6: Particular requirements for tumble dryers
(IEC 60704-2-6:2003, modified)

Appareils électrodomestiques
et analogues -
Code d'essai pour la
détermination du bruit aérien
Partie 2-6: Règles particulières pour les
sèche-linge à tambour
(CEI 60704-2-6:2003, modifiée)

Elektrische Geräte für
den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -
Prüfvorschrift für die Bestimmung
der Luftschallemission
Teil 2-6: Besondere Anforderungen für
Wäschetrockner
(IEC 60704-2-6:2003, modifiziert)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2003-12-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoli člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice

European Committee for Electrotechnical Standardization

Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel

© 2004 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60704--

-6:2004 E

Předmluva

Text mezinárodní normy IEC 60704-2-6:2003, vypracovaný SC 59D Spotřebiče pro domácí prádelny IEC TC 59 Funkce elektrických spotřebičů pro domácnost, byl včetně dohodnutých společných modifikací, vypracovaných technickou komisí CENELEC TC 59X Informace pro spotřebitele týkající se elektrických spotřebičů pro domácnost předložen k formálnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 60704-2-6 dne 2003-12-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 60704-2-6:1995.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni
vydáním identické národní normy nebo vydáním
oznámení o schválení EN k přímému používání
jako normy národní (dop) 2004-12-01
- nejzazší datum zrušení národních norem,
které jsou s EN v rozporu (dow) 2006-12-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60704-2-6:2003 byl schválen CENELEC jako evropská norma s dohodnutými společnými modifikacemi.

Strana 7

Obsah

Strana

Úvod

..... 8

1 Rozsah platnosti a předmět
normy..... 9

2 Normativní
odkazy 10

3 Termíny a
definice 10

4 Metody měření a akustická
prostředí..... 11

5	Vybavení přístroji.....	11
6	Činnost a umístění zkoušených spotřebičů.....	11
7	Měření hladin akustického tlaku.....	13
8	Výpočet hladin akustického tlaku a akustického výkonu.....	13
9	Zaznamenané údaje.....	13
10	Údaje uváděné v protokolu.....	14
	Přílohy	17
	Příloha AA (informativní) Normalizovaný tlumič hluku: seznam možných typů.....	17
	Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace s jejich příslušnými evropskými publikacemi.....	18
	Obrázek 101 - Zkušební kryt.....	15
	Obrázek 102 - Normalizované odsávací zařízení.....	16

Úvod

Podmínky měření, stanovené v této části IEC 60704, zajišťují s dostatečnou přesností určování vyzařovaného hluku a porovnání výsledků měření získaných v různých laboratořích tím, že simulují co možná nejpresněji praktické používání bubnových sušiček.

Určování hladin hluku se doporučuje považovat za součást komplexního zkušebního postupu, zahrnujícího řadu aspektů, týkajících se vlastností a funkcí bubnových sušiček pro domácnost.

Ve srovnání s prvním vydáním (1994) této Části 2-6, je v tomto druhém vydání vzat v úvahu hluk během kompletního cyklu sušení.

POZNÁMKA Jak je stanoveno v úvodu k IEC 60704-1, tento zkušební předpis se týká pouze hluku šířeného vzduchem.

Strana 9

1 Rozsah platnosti a předmět normy

Tato kapitola Části 1 platí s touto změnou:

1.1 Rozsah platnosti

1.1.1 Všeobecně

Nahrazení:

Tato norma platí pro samostatné jednotky bubnových sušiček pro domácnost a podobné použití, určené pro umístění na podlahu proti zdi, pro vestavění nebo umístění pod pult, pod kuchyňskou pracovní desku nebo pod dřez, pro montáž na stěnu nebo pro montáž na pult. Pro účely této normy je kombinace pračky a sušičky, kdy tato pracuje jako sušička, považována za bubnovou sušičku.

Omezení pro používání tohoto zkušebního předpisu jsou uvedena v 1.1.1 IEC 60704-1.

1.1.2 Typy hluku

Nahrazení:

Pro měření hluku vyzařovaného bubnovými sušičkami je možné použít ISO 3743-1, ISO 3743-2 a ISO 3744.

1.1.3 Velikost zdroje

Nahrazení:

Metoda uvedená v ISO 3744 je použitelná pro zdroje hluku jakékoliv velikosti. Při použití ISO 3743-1 a ISO 3743-2 je třeba dbát na to, aby maximální velikost zkoušené bubnové sušičky splňovala požadavky stanovené v 1.3 ISO 3743-1 a ISO 3743-2.

1.2 Předmět normy

Doplňk:

Tato norma se nezabývá požadavky na deklarování hodnot emise hluku.

POZNÁMKA 101 Pro určování a ověřování hodnot emise hluku deklarovaných ve specifikacích výrobků - viz IEC 60704-3.

-- Vynechaný text --